

enerio[®]

FH-111235.1



Construction fan heater (EN)

Bauheizlüfter (DE)

Radiateur soufflant pour chantiers de construction (FR)

Termoventilatore industriale (IT)

CE

Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Mode d'emploi – French	- 13 -
Manuale d'istruzioni – Italian	- 19 -

Thank you very much for purchasing our products. In order to ensure correct operation, please read this manual and instruction carefully before use.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, burns and other injuries.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
6. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
9. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
10. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
11. Make sure the appliance is in good condition after remove it from the package.
12. Check your mains voltage; it must match the specification of this heater.
13. Check the power cord and plug carefully before use to ensure that they are not damaged.
14. Be sure the power is turned off before unplugging the heater. Do not touch the plug with wet hands.
15. Don't cover the heater.
16. Don't allow moisture and dust to enter the appliance. Don't use this heater in bathrooms or laundries. Store it in dry areas.
17. Don't put the heater on soft surfaces such as beds or sofas.
18. Children must not play with or plug in the heater. Keep children away from the package. Polyethylene bags can be dangerous.
19. Avoid using extension cords, as they may cause a fire hazard due to overheating.
20. Indoor use only.
21. Do not allow the power cord to hang (e.g over the edge of a table or counter) or place/run the power cord under rugs, carpeting, or in high-traffic areas where it may be tripped over or pulled.
22. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
23. Do not put any stress on the power cord where it connects to the appliance, as the power cord could fray and break.
24. Keep the power cord and product always away from heated surfaces.

25. Do not insert any other objects into the heater, as it may cause an electric shock, fire or damage to this appliance.
26. Do not use this appliance to dry or heat clothing, shoes, pipes or any other items.
27. Use the appliance in a well-ventilated area, this heater is hot when in use, to avoid burns, do not let bare skin touch a hot surface, if provided, use handle when moving this heater, keep combustible materials, such as furniture pillows, bedding, paper, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 meters) from all sides of the heater.
28. Use this heater only as described in the manual, any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or personal injury.
29. Do not operate the heater with a damaged cord or plug. After the heater malfunctions or has been dropped or damaged in any manner, return the appliance to a service facility for examination, electrical or mechanical adjustment or repair.
30. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
31. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
32. The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
33. This appliance is not a toy.
34. Do not immerse the unit in water.
35. To avoid the risk of fire or electric shock do not remove the housing.
36. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative only.



37. Means "DO NOT COVER ".

PARTS DESCRIPTION

1. Indicator light
2. Thermostat control switch
3. Heat select switch
4. Air outlet grille
5. Handle



Heat setting:

“O” position – OFF



– Ventilation



– WARM AIR (low heat output)



– WARM AIR (high heat output)

THERMOSTAT

1. Rotate the switch to choose the suitable setting --- ventilation/ WARM AIR (low heat output)/ WARM AIR (high heat output).
2. Turn the thermostat to choose the temperature, the heater begins to work.
3. The thermostat will turn the heater off when the selected room heating is achieved, and when the temperature drops it will turn on again automatically.

Note:

- To switch off the appliance, it is recommended to turn the heat switch to ventilation setting for about 15 seconds to cool down. After that, please turn the heat switch to “O” position and then unplug the appliance. This can help prolong the lifespan of the appliance.

SAFETY SYSTEM

- The appliance has a safety system which can automatically stop heating when overheated.
- If overheating occurs, switch off the appliance, remove the plug from the socket, and let it cool down for at least 10 minutes. Put the plug in the socket and switch on the heater.

MAINTENANCE

- The fan heater only needs regular cleaning on the outside.
- Before you clean the unit, turn off the switch. Remove the plug from the socket and wait until the fan heater cools down completely.
- Use a damp cloth to wipe the heater housing.
- Do not use detergents, abrasive cleaning liquids or chemicals (alcohol, gasoline etc.) to clean the appliance.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 2000W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your

used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
Switzerland

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

WICHTIGE ANWEISUNGEN:

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen, Verbrennungen und anderen Verletzungen zu reduzieren.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
5. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
6. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr**

heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.

7. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Das Heizgerät nicht abdecken, um ein Überhitzen zu vermeiden.
9. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
10. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
11. Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät sich in gutem Zustand befindet.
12. Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung den Spezifikationen für dieses Heizgerät entspricht.
13. Prüfen Sie vor der Verwendung des Gerätes das Anschlusskabel und den Netzstecker sorgfältig auf Beschädigungen.
14. Vor dem Abziehen des Netzsteckers des Gerätes muss das Gerät ausgeschaltet sein. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
15. **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
16. Feuchtigkeit und Staub dürfen nicht in das Gerät eindringen. Dieses Heizgerät nicht in Badezimmern oder Waschräumen verwenden. In trockenen Räumen lagern.
17. Stellen Sie das Heizgerät nicht auf weiche Oberflächen, wie z. B. Betten oder Sofas.
18. Kinder dürfen nicht mit dem Heizgerät spielen oder den Netzstecker einstecken. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Polyäthylenbeutel können gefährlich sein.
19. Vermeiden Sie den Gebrauch von Verlängerungskabeln, da diese Überhitzung und eine Feuergefahr darstellen können.

20. Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
21. Lassen Sie das Stromkabel nicht herabhängen (z.B. von einer Tisch- oder Thekenkante) und legen Sie es nicht unter Teppichen, Läufern usw. aus, oder in hochfrequentierten Bereichen, wo Personen darüber stolpern, oder an ihm ziehen könnten.
22. Stecken Sie den Netzstecker nicht mit feuchten Händen in eine Stromsteckdose ein bzw. aus ihr aus.
23. Belasten Sie das Stromkabel nicht an der Stelle, an der es mit dem Produkt verbunden ist; dies kann zu Abnutzung und Beschädigung des Stromkabels führen.
24. Halten Sie Stromkabel und Produkt von heißen Oberflächen fern.
25. Führen Sie keine Fremdkörper in den Heizkörper ein, da dies zu einem Stromschlag, Feuer oder einer Beschädigung des Produkts führen könnte.
26. Verwenden Sie dieses Produkt nicht dazu Kleidung, Schuhe, Rohre oder andere Gegenstände zu trocknen oder aufzuwärmen.
27. Verwenden Sie das Produkt nur in einem gut gelüfteten Bereich. Das Heizgerät ist während des Gebrauchs heiß. Vermeiden Sie Verbrennungen und berühren Sie daher heiße Oberflächen nicht mit bloßer Haut. Verwenden Sie, sofern vorhanden, den Griff, wenn Sie das Heizgerät bewegen. Halten Sie entzündliche Materialien, wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 90 Zentimeter von allen Seiten des Heizgeräts entfernt.
28. Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede andere, nicht durch den Hersteller empfohlene Verwendungsart kann Feuer, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
29. Falls das Heizgerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder heruntergefallen, oder auf irgend eine Weise beschädigt sein sollte, bringen Sie das Produkt zur

Untersuchung zu einem Kundendienst bzw. zur elektrischen oder mechanischen Einstellung bzw. Reparatur. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Das Heizgerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufstellen.

30. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.
31. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet".
32. Der Rotorschutz darf zur Reinigung der Rotorklingen nicht zerlegt/geöffnet werden.
33. Kinder sollen mit dem Gerät nicht spielen.
34. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.
35. Das Gehäuse nicht entfernen, um das Risiko von Feuer oder elektrischen Schlägen zu vermeiden.
36. Alle Servicearbeiten außer der Reinigung und der Anwenderwartung dürfen nur von einem autorisierten Serviceagenten durchgeführt werden.



37.  Bedeutet " Nicht abdecken ".

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Anzeigelampe
2. Thermostatsteuerschalter
3. Wärmewahlschalter
4. Luftauslassgitter
5. Griff



Wärmeeinstellung:

“O” Position – AUS



– Ventilation



– WARME LUFT (niedrige Heizleistung)



– WARME LUFT (hohe Heizleistung)

THERMOSTAT

1. Schalter drehen, um die geeignete Einstellung auszuwählen --- Ventilation/WARME LUFT (niedrige Heizluft)/ WARME LUFT (hohe Heizleistung).
2. Drehen Sie den Thermostat um die Temperatur zu wählen, die Heizung startet.
3. Der Thermostat schaltet das Gerät aus, wenn die gewählte Zimmertemperatur erreicht ist und schaltet es wieder an, wenn die Temperatur sinkt.

Hinweis:

- Zum Ausschalten des Geräts den Heizschalter zum Kühlen 15 Sekunden lang auf Umluft stellen. Anschließend den Heizschalter auf “O” stellen und den Netzstecker ziehen. Die Lebensdauer des Geräts kann auf diese Weise verlängert werden.

SICHERHEITSSYSTEM

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsfunktion, die das Gerät bei Überhitzung automatisch ausschaltet.
- Ziehen Sie bei einer Überhitzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose, schalten Sie den Schalter aus und lassen Sie es für mindestens 10 Minuten abkühlen. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.

WARTUNG

- Der Heizlüfter benötigt lediglich eine regelmäßige Reinigung der Außenflächen.
- Schalten Sie den Schalter aus, bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und warten Sie, bis der Heizlüfter abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Heizgerätes mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scheuernde Reinigungsflüssigkeiten oder Chemikalien (Alkohol, Benzin usw.) zur Reinigung des Gerätes.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 2000W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung

von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
Switzerland

Merci beaucoup d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir un bon fonctionnement, merci de lire attentivement ce manuel et les instructions avant l'utilisation.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES:

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être prises afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution, de brûlures et autres blessures.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés à moins qu'ils soient surveillés de façon continue.
5. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans doivent seulement allumer / éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévu et qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et reconnaissent les risques encourus. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou d'effectuer l'entretien de l'utilisateur.
6. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une**


attention particulière doit être donnée lorsque des enfants ou des enfants vulnérables sont présents.

7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. ATTENTION: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
9. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
10. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.
11. Après l'avoir retiré de son emballage, s'assurer que l'appareil est en bon état.
12. Vérifier la tension du réseau. Celle-ci doit correspondre aux spécifications de ce radiateur.
13. Vérifier attentivement le cordon d'alimentation et la fiche avant l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
14. S'assurer que le courant est désactivé avant de débrancher le radiateur. Ne pas toucher la fiche avec les mains humides.
15. Ne pas couvrir le radiateur.
16. Ne pas laisser l'humidité ni la poussière pénétrer dans l'appareil. Ne pas utiliser ce radiateur dans les salles de bains ou les buanderies. Stocker l'appareil dans des endroits secs.
17. Ne pas poser le radiateur sur des surfaces molles comme celles des lits ou canapés.
18. Les enfants ne doivent pas jouer avec le radiateur ni le brancher. Maintenir les enfants à l'écart de l'emballage. Les sacs en polyéthylène peuvent être dangereux.
19. Eviter l'utilisation de câbles de rallonge car ils peuvent causer un risque d'incendie lié à la surchauffe.
20. Utiliser l'appareil uniquement en intérieur.

21. Ne pas laisser traîner le cordon d'alimentation (ex. sur le bord d'une table ou d'un plan de travail) ou le faire passer sous des tapis, de la moquette ou dans des zones très fréquentées dans lesquelles il serait susceptible d'être arraché ou tiré.
22. Ne pas brancher ou débrancher le produit d'une prise de courant avec des mains mouillées.
23. Ne pas exercer de pression sur le cordon d'alimentation lorsque celui-ci est relié au produit, il pourrait s'user et se rompre.
24. Tenir le cordon d'alimentation et le produit à l'écart des surfaces chauffées.
25. Ne pas insérer d'objets quelconques dans le radiateur, ceci pouvant entraîner un choc électrique, un incendie ou endommager le produit.
26. Ne pas utiliser ce produit pour sécher ou chauffer des vêtements, chaussures, tuyaux ou autres éléments.
27. Utiliser le produit dans une zone bien ventilée. Ce radiateur est chaud lors de son fonctionnement. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec une surface chaude. Si fournie, utiliser la poignée pour déplacer ce radiateur. Tenir les matériaux combustibles, tels les coussins, la literie, les vêtements et les rideaux à un minimum de 3 pieds (0,9 mètres) de toutes les extrémités du radiateur.
28. Utiliser le radiateur uniquement de la manière décrite dans le manuel. Toute autre utilisation non-recommandée est susceptible d'entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
29. Ne pas faire fonctionner le radiateur avec un cordon ou une prise endommagée. Si le radiateur présente un dysfonctionnement, s'il a fait l'objet d'une chute ou a été endommagé d'une manière quelconque, retourner le produit dans un établissement de réparation en vue d'un examen, un réglage électrique ou mécanique ou une réparation.

30. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé.
31. Ce chauffage ne peut pas être installé dans un véhicule ou dans une machine.
32. Le carter de protection du rotor ne doit pas être démonté/ouvert pour nettoyer les lames du rotor.
33. Cet appareil n'est pas un jouet.
34. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
35. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas retirer le boîtier.
36. Toute opération de maintenance autre que le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur doit uniquement être effectuée par un service de maintenance autorisé.



37.  Signifie "NE PAS COUVRIR".

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Voyant lumineux
2. Thermostat
3. Sélecteur de puissance de chauffage
4. Grille de sortie d'air
5. Poignée



Reglage de la chaleur:

Position "O" – ARRÊT



– Ventilation



– AIR CHAUD (chauffage faible)



– AIR CHAUD (chauffage fort)

THERMOSTAT

1. Tournez le bouton marche/arrêt pour sélectionner le réglage approprié --- ventilation/ AIR CHAUD (allure de chauffe basse)/ AIR CHAUD (allure de chauffe haute).
2. Tournez le thermostat pour choisir la température, le chauffage commence à fonctionner.
3. Le thermostat arrêtera le chauffage une fois la température sélectionnée de la pièce atteinte, et remettra le chauffage en marche automatiquement une fois la température redescendue.

Remarque:

- Pour éteindre l'appareil, il est recommandé de tourner le bouton marche/arrêt sur la position ventilation pendant 15 secondes environ pour refroidir l'appareil. Ensuite, tournez le bouton marche/arrêt sur la position « O », puis débranchez l'appareil. Cela aide à prolonger la durée de vie de l'appareil.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

- L'appareil est pourvu d'un système de sécurité qui éteint automatiquement le chauffage en cas de surchauffe.
- Si une surchauffe se produit, retirer la fiche de la prise, pousser les boutons afin de désactiver l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 10 minutes. Insérer la fiche dans la prise et activer le radiateur.

MAINTENANCE

- Le radiateur soufflant doit seulement être nettoyé régulièrement au niveau de ses parties extérieures.
- Placer l'interrupteur sur OFF avant de nettoyer l'appareil. Retirer la fiche de la prise et attendre que le radiateur soufflant refroidisse.
- Utiliser un chiffon humide pour essuyer le boîtier du radiateur.
- Ne pas utiliser de détergents, de produits de nettoyage abrasifs ni de produits chimiques (alcool, essence, etc.) pour nettoyer l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 2000W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.

Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
Switzerland

La ringraziamo per aver acquistato i nostri prodotti. Per garantire il corretto funzionamento dell'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.

ISTRUZIONI IMPORTANTI:

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è sempre necessario seguire alcune precauzioni di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, ustioni e lesioni di altro tipo.

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
4. I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere sempre supervisionati.
5. I bambini tra i 3 e gli 8 anni accenderanno/spegneranno il dispositivo purchè sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e purchè abbiano ricevuto una adeguata supervisione o istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e purchè comprendano i rischi impliciti del suo utilizzo. I bambini dai 3 anni agli 8 non collegheranno, regoleranno nè svolgeranno operazioni di pulizia o manutenzione sullo stesso
6. **ATTENZIONE – Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Fare particolare attenzione nel caso in cui siano presenti bambini e persone vulnerabili.**

7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
8. Per evitare surriscaldamenti, non coprire l'unità.
9. Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
10. Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
11. Accertarsi che il prodotto non presenti danni dopo averlo rimosso dall'imballaggio.
12. Verificare che la tensione della propria rete elettrica corrisponda alle specifiche del termoventilatore.
13. Controllare attentamente il cavo e la spina di alimentazione prima dell'uso per accertarsi che non siano danneggiati.
14. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione Off prima di scollegare la spina dell'unità. Non toccare la spina con le mani bagnate.
15. Non coprire il termoventilatore.
16. Non lasciare che umidità e polvere penetrino all'interno dell'apparecchiatura. Non utilizzare l'unità in stanze da bagno o in locali adibiti a lavanderia. Conservare l'unità in luoghi asciutti.
17. Non porre il termoventilatore su superfici morbide quali letti o divani.
18. Evitare che i bambini giochino con l'unità o inseriscano la spina. Tenere i bambini lontani dall'imballaggio. Le buste in polietilene possono costituire un pericolo.
19. Evitare l'uso di prolunghe poiché possono causare il rischio di incendi dovuti al surriscaldamento.
20. Esclusivamente per uso interno.
21. Non lasciare il cavo dell'alimentazione a portata di mano (per esempio sull'orlo di un tavolo o di un bancone) nè posizionarlo/inserirlo sotto tappeti, moquette o zone

molto trafficate dove potrà causare incidenti o venire accidentalmente scollegato.

22. Non collegare o scollegare il prodotto dalla presa elettrica con le mani bagnate.
23. Non tirare il cavo nè sottoporlo a stress, dal momento che il cavo dell'alimentazione potrà lesionarsi e rompersi.
24. Tenere lontani il cavo dell'alimentazione e il prodotto da superfici riscaldate.
25. Non inserire eventuali oggetti nel radiatore dal momento che potranno causare scosse elettriche, incendi o danni al prodotto.
26. Non utilizzare questo prodotto per asciugare o riscaldare vestiti, scarpe, tubi o altri oggetti.
27. Utilizzare il prodotto in una zona ben ventilata, il radiatore è caldo quando viene utilizzato, per evitare scottature non toccare la superficie calda, utilizzare il manico, ove incluso, quando si sposta il radiatore, tenere materiali combustibili come cuscini, lenzuola, giornali e tende ad almeno 0.9 metri (3 piedi) di distanza da tutti i lati del radiatore.
28. Utilizzare il radiatore solo per gli scopi indicati nel manuale, qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dalla ditta produttrice potrà causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
29. Non mettere in funzione il radiatore con una cavo o una presa danneggiati. Se il radiatore non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato, restituirlo al proprio centro assistenza per essere controllato o per far svolgere sull'apparecchio le eventuali regolazioni o riparazioni alla parte elettrica o meccanica.
30. La macchina non deve essere messa in funzione tramite un interruttore timer esterno o tramite un sistema separato con telecomando.

31. Dispositivo non adatto ad essere montato su veicolo e automobili.
32. Il paralame non deve essere smontato/aperto per pulire le lame rotanti.
33. L'apparecchiatura non è un giocattolo.
34. Non immergere l'unità in acqua.
35. Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non rimuovere l'alloggiamento.
36. Eventuali interventi di assistenza diversi dalla pulizia e dalla manutenzione a cura dell'utente devono essere eseguiti esclusivamente da rappresentanti autorizzati del servizio di assistenza.



37. Significa "NON COPRIRE! ".

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1. Spia luminosa
2. Interruttore di comando del termostato
3. Interruttore di regolazione del calore
4. Griglia di mandata dell'aria
5. Impugnatura



Regolazione del calore:

Posizione "O" – Spento



– Solo ventola



– ARIA CALDA (basso calore)



– ARIA CALDA (alto calore)

TERMOSTATO

1. Ruotare l'interruttore per selezionare l'impostazione desiderata: solo ventola, ARIA CALDA (basso calore) o ARIA CALDA (alto calore).
2. Ruotare il termostato per selezionare la temperatura, il radiatore si avvia.
3. Il termostato spegnerà il radiatore al raggiungimento della temperatura ambientale impostata, e riavvia automaticamente l'apparecchio ad eventuali cali della temperatura.

Nota: per spegnere l'apparecchio, ruotare l'interruttore del calore portandolo sull'impostazione ventilazione per circa 15 minuti, al fine di raffreddare l'apparecchio. Poi, ruotare l'interruttore in posizione "O" e scollegare l'apparecchio. Tale procedura aiuterà ad allungare la durata di vita dell'apparecchio.

SISTEMA DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di sistema di sicurezza in grado di arrestare automaticamente il funzionamento in caso di surriscaldamento.
- In caso di surriscaldamento, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti. Reinscrivere la spina nella presa di corrente e accendere il termoventilatore.

MANUTENZIONE

- Il termoventilatore richiede soltanto una regolare pulizia dell'alloggiamento.
- Prima di pulire l'unità, porre l'interruttore in posizione OFF. Rimuovere la spina dalla presa elettrica e attendere che il termoventilatore si raffreddi.
- Usare un panno umido per pulire l'alloggiamento del termoventilatore.
- Non utilizzare detersivi, liquidi detersivi abrasivi o sostanze chimiche (alcol, benzina, ecc.) per pulire l'apparecchiatura.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 2000W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire

il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107
6340 Baar
Switzerland